

Berkeley Unified School District

POLÍTICA DEL ACUERDO DEL USO ACEPTABLE PARA RECURSOS ELECTRÓNICOS e INTERNET

Berkeley Unified School District se complace en poder ofrecer a los estudiantes el acceso a la tecnología a través de la computadora, el Internet y algunos servicios en línea, incluyendo *Google* para la Educación y el sitio *Berkeley Moodle*. *Berkeley Unified* reconoce el potencial de las computadoras, los dispositivos electrónicos personales, e Internet para mejorar el aprendizaje de los estudiantes y aumentar la comunicación entre la comunidad escolar. Con este fin, *Berkeley Unified* fomenta el uso responsable de las computadoras, redes informáticas como Internet, y otros dispositivos electrónicos personales en el plantel escolar. Este acuerdo cubre el uso de dispositivos de informática que pueden incluir, pero no están limitados a, teléfonos celulares, asistentes personales digitales, cámaras digitales y grabadoras de vídeo, dispositivos de grabación electrónicos, notebooks, laptop, tabletas, y computadoras de escritorio, o cualquier otro dispositivo con capacidad computacional o redes informáticas.

Los recursos de información de tecnología en la escuela, incluyendo el correo electrónico y acceso a Internet, se proporcionan para propósitos educativos. Es necesaria la adhesión a la política que se muestra a continuación para el acceso continuo a los recursos tecnológicos de la escuela. A los usuarios se les proveerá acceso a Internet, en conformidad con el filtrado de Internet del Distrito y medidas de bloqueo. No se escatiman esfuerzos para registrar y monitorear todo el tráfico web de contenido inapropiado u ofensivo. Cuando sea necesario, el personal de tecnología de *Berkeley Unified* tomará determinaciones referentes a usos específicos de la red informática o aparatos electrónicos personales que concuerden con nuestra Política de Uso Aceptable *AUP*.

Violaciones de estas reglas pueden resultar en una acción disciplinaria, incluyendo la pérdida de privilegios de un usuario a utilizar los recursos de tecnología de la información de la escuela.

Uso Aceptable y Reglas Generales de Uso

Los usuarios deben respetar y proteger la privacidad de los demás mediante:

1. El uso único de cuentas asignadas. Los usuarios sólo deben utilizar cuentas asignadas a ellos y no intentarán acceder a cuentas o sistemas para los que no tienen acceso autorizado.
2. No buscar de forma intencional información, obtener copias o modificar archivos, otros datos o contraseñas que pertenecen a otros usuarios, o representar falsamente a otros usuarios en la red informática.
3. El abstenerse de distribuir información privada acerca de otras personas o sí mismos. Esto incluye domicilios de estudiantes y personal docente, números de teléfono, direcciones de correo electrónico y otra información que sirva como identificación.

Los usuarios deben respetar y proteger la integridad, la disponibilidad y la seguridad de los recursos electrónicos mediante:

1. El evitar participar en cualquiera de estas actividades prohibidas:
 - a. Usar cualquier de los sistemas del Distrito, de la red informática o los recursos tecnológicos para cualquier propósito ilegal.
 - b. La creación de sustitutos (proxis) u otros métodos para eludir los filtros de distrito.
 - c. Usar la red informática o dispositivos electrónicos personales para acceder o procesar deliberadamente sitios pornográficos o para adultos con contenido sexual explícito u otro material inapropiado o despectivo.
 - d. Están prohibidos los textos o mensajes inapropiados incluso en los dispositivos personales. Están prohibidos los juegos en línea que no hayan sido aprobados por el maestro para un proyecto de clase.
 - e. Destruir o dañar los datos de referencia, redes informáticas, u otros recursos que no les pertenecen, sin el permiso explícito del titular. Se prohíbe el uso malicioso de los sistemas del Distrito, o recursos de tecnología para desarrollar o utilizar programas que acosen a otros usuarios o se infiltren en una computadora o sistema de computación y/o dañar los componentes de software de un sistema informático o de computación.
 - f. Descargar o copiar el software, música, videos u otros archivos a menos que sea explícitamente para un proyecto de clase, sin la aprobación del maestro. Esta prohibición incluye *freeware*, *shareware*, software comercial y no comercial con derechos de autor, y todas las demás formas de software.
 - g. Instalación de software sin el permiso tanto de *Technology Services* (Servicios de Tecnología) como del maestro.

2. Informar de los riesgos de seguridad, las violaciones de este AUP y mal funcionamiento de computadoras o de la red a un miembro del personal docente del *Berkeley Unified School District*.
3. Conservar, proteger y compartir estos recursos con otros usuarios. Ningún uso de los sistemas del Distrito o de los recursos de tecnología servirá para interrumpir el uso de la red por otros. Hardware y/o software no podrán ser destruidos o abusados de ninguna manera. Se prohíben modificaciones en las configuraciones del sistema. Está prohibida la conexión de los puntos de acceso inalámbricos y otros dispositivos a la red sin la aprobación y autorización de *Technology Services* (Servicios de Tecnología). Se prohíbe el uso de la red o los dispositivos electrónicos personales para acceder o procesar intencionalmente archivos peligrosos para la integridad de la red de área local.

Los usuarios deben respetar y proteger la propiedad intelectual de los demás al:

1. Obedecer las Leyes de Copyright (Derecho de Autor): Descargar, copiar, duplicar de otro modo, y/o distribuir materiales con derechos de autor sin el permiso expreso y por escrito del propietario del autor está prohibida, excepto cuando la duplicación y/o distribución de materiales con fines educativos está permitida cuando dicha duplicación y/o distribución caería bajo la doctrina de *Fair Use* (Uso Justo) de la Ley de Derechos de Copyright de los Estados Unidos.
2. Citar fuentes al utilizar el trabajo de otros (no plagiar).

Los usuarios deben respetar y practicar los principios de la comunidad mediante:

1. Informar a un maestro o administrador acerca de materiales amenazantes, indecentes o inapropiados.
2. No acceder intencionalmente, transmitir, copiar o crear material que viole el código escolar de conducta (tales como mensaje/contenidos que sean pornográficos, racistas, homofóbicos, amenazantes, groseros, discriminatorios, o destinados a acosar).
3. No acceder intencionalmente, transmitir, copiar o crear material que es ilegal (tal como obscenidades, materiales robados, o copias ilegales de obras con derechos de autor).
4. No usar los recursos para promover otros actos que sean criminales o que violen el código de conducta de la escuela.
5. Evitar el spam, las cadenas u otros correos masivos no solicitados.
6. Abstenerse de compra, venta, publicidad, o llevar a cabo otro modo de negocio, a no ser aprobado como proyecto escolar.

Los usuarios pueden, en acuerdo con la política anterior:

1. Diseñar y publicar contenido a las páginas web, incluyendo la publicación de sitios web de aprendizaje en línea como el *Berkeley Moodle Site*. Todo el contenido presentado será autorizado bajo una licencia *Creative Commons* no comercial.
2. Con el permiso del maestro, estando presente en un salón de clases y para propósitos educativos, los estudiantes pueden comunicarse electrónicamente como parte de un entorno de aprendizaje colaborativo a través de correo electrónico, charlas (chats), textos o videoconferencia.

Supervision and Monitoring/Supervisión y Monitoreo

El personal de la escuela y los administradores de la red informática vigilan el uso de los recursos en tecnología para ayudar a asegurar que los usuarios estén seguros y en conformidad con esta política. Los administradores se reservan el derecho de examinar, utilizar y divulgar los datos que se encuentran en las redes de información de la escuela con el fin de promover la salud, protección, disciplina o la seguridad de cualquier estudiante u otra persona, o para proteger la propiedad. También podrían utilizar esta información en acciones disciplinarias, para recaudar el pago monetario por daños y perjuicios, y proporcionarán evidencia del delito a la policía.

Firma del estudiante:

Yo entiendo y seguiré las reglas de este contrato. Yo entiendo que si no cumplo con estas reglas esto significará que perderé mis privilegios para tener el acceso al Internet y la computadora, podría enfrentarme a acción disciplinaria de parte de la escuela, y tal vez ser reportado a la policía.

Nombre completo del estudiante (letra de molde) _____

Firma del estudiante _____ Fecha: _____

Firma del padre del estudiante/tutor legal:

Como padre o tutor legal del estudiante antes mencionado, he leído este contrato. Yo entiendo que es imposible para la escuela o para *Berkeley Unified School District* el restringir el acceso a todos los materiales controversiales, y no mantendré al distrito responsable por los materiales encontrados en la red. Yo también estoy de acuerdo a reportar inmediatamente cualquier uso indebido de la red al maestro de mi estudiante. También estoy de acuerdo en que la información presentada en este formulario es correcta. Yo doy permiso para que mi niño tenga acceso al Internet en la escuela.

Nombre completo del padre/tutor legal (letra de molde): _____

Firma del padre/tutor legal: _____ Fecha: _____

Domicilio: _____

Recuerde, la computadora en la que trabaja será usada por otros estudiantes diariamente durante años. Conserve las computadoras en *Berkeley Unified*, evitando alterar los ratones, teclados o las mismas computadoras.